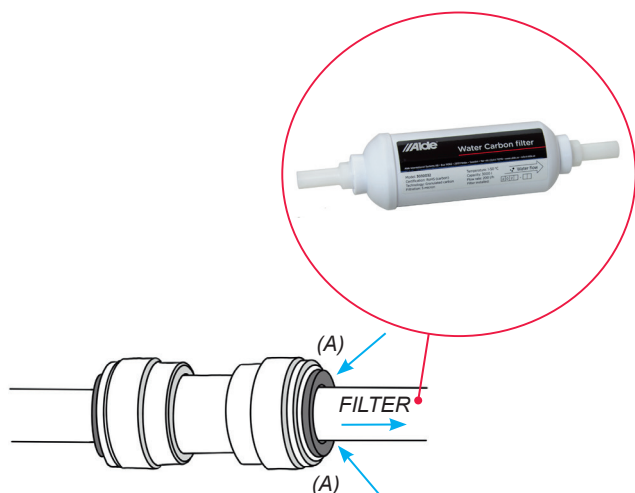


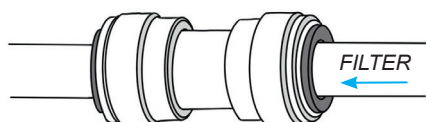
SE Installation av Alde Water Carbon filter,
Art. nr. 3030032

GB Installation of Alde Water Carbon filter,
Art. nr. 3030032

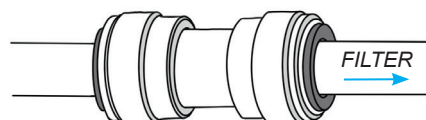


- 1. Obs!**
Se till att systemet är trycklöst genom att först stänga av färskvattenpumpen.

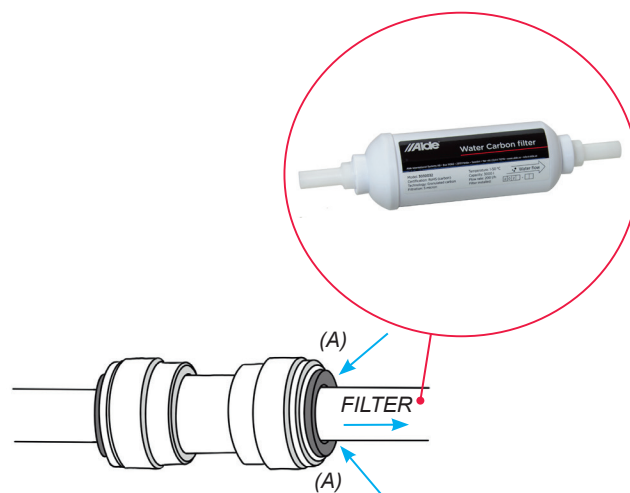
Tryck sedan in ringen (A) mot kopplingen. Med ringen i detta läge kan filtret tas bort.



- 2.** Skjut sedan in det nya filtret i kopplingen tills det tar stop.

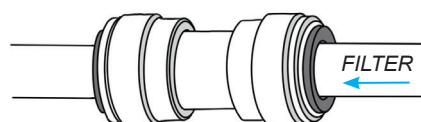


- 3.** Kontrollera att ringen återgått i låst läge. Dra i filtret för att kontrollera att det sitter fast. Testa systemet före användning.

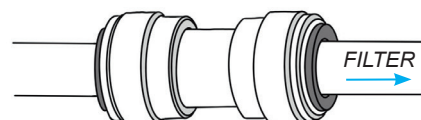


- 1. Notice!**
Make sure that the system is depressurized by switching off the fresh water pump.

Then push the collet square (A) against the fitting. With the collet held in this position the filter can be removed.

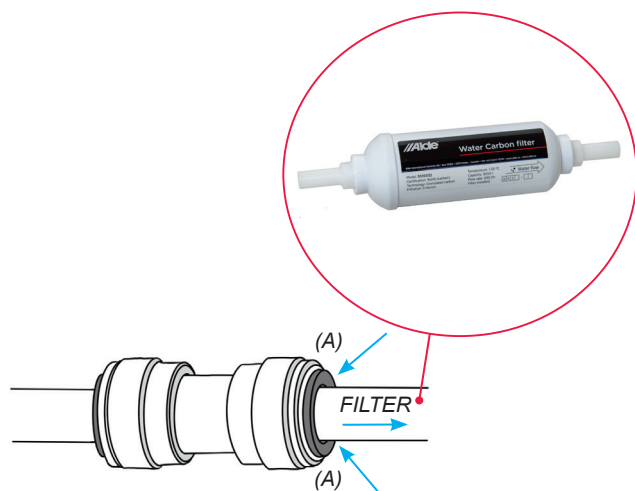


- 2.** Push the tube into the fitting, to the tube stop.

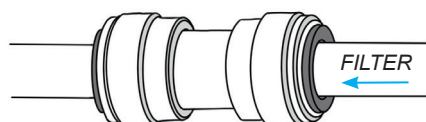


- 3.** Check that the collet square has returned to the locked position. Pull the filter to make sure it is secure. Test the system before use.

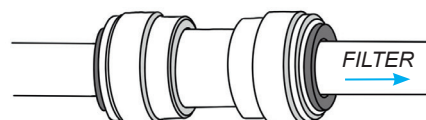
DE Installation von Alde Water Carbon filter,
Art. nr. 3030032



- 1. Notiz!**
Stellen Sie sicher, dass das System drucklos ist, indem Sie zuerst die Frischwasserpumpe abschalten.
- Drücken Sie dann die Hülse (A) gegen die Kupplung.
Wenn die Hülse in dieser Position gehalten wird, kann der Filter entfernt werden.

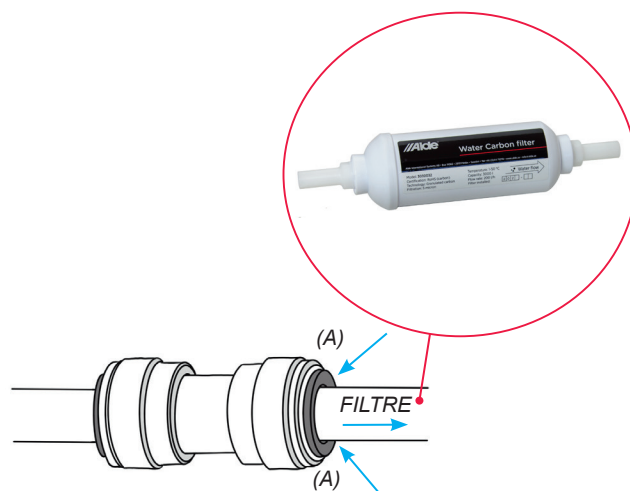


- 2.** Schieben Sie dann den neuen Filter bis zum Anschlag in die Kupplung.

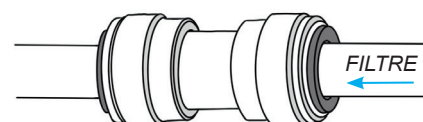


- 3.** Überprüfen Sie, ob der Ring in die verriegelte Position zurückgekehrt ist. Ziehen Sie am Filter, um sicherzustellen, dass er sicher sitzt. Testen Sie das System vor der Verwendung.

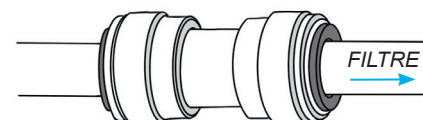
FR Installation du filtre à charbon Alde,
Art. nr. 3030032



- 1. Attention!**
Assurez-vous que le système est dépressurisé en arrêtant la pompe à eau douce.
- Poussez ensuite la pince de serrage carrée (A) contre le raccord. En maintenant la pince de serrage dans cette position, le filtre peut être retiré.



- 2.** Poussez le tube dans le raccord, jusqu'à la butée du tube.



- 3.** Vérifiez que le carré de la pince de serrage est revenu en position verrouillée. Tirez sur le filtre pour vous assurer qu'il est bien fixé. Testez le système avant de l'utiliser.